

INFORMATION TECHNIQUE N° 06-2003

22 juillet 2003

Objet : Configuration et mise à jour Internet pour AXONE.

Comme nous vous l'avions déjà annoncé avec les logiciels **4.0.3** et suivants, les mises à jour seront désormais effectuées par l'intermédiaire d'internet.

Cette fiche d'information a pour but de vous guider pas à pas pour réaliser: 1) la configuration d'Axone pour la connexion par Internet; 2) la mise à jour internet.

Préparez-vous dès maintenant pour être en mesure de vous connecter dès que la première mise à jour sera disponible, c'est à dire très bientôt.

Avant d'effectuer la configuration, nous vous rappelons que pour la connexion à Internet, il est nécessaire de souscrire un abonnement auprès d'un fournisseur d'accès (sauf ADSL, pour lequel un numéro de téléphone est nécessaire).

1) CONFIGURATION INTERNET POUR AXONE 2000

Accéder au menu "Service"





Accéder au programme "Configuration Internet"



CONFIGURATION "PAYS D'APPEL"

Sélectionner la page "MODEM"

MOTO GUZZI	
OUT CONFIGURATION 🔛 🛋	
Modem ISP access Upgrading Mail Modem Test	

Vérifier que le pays d'où émane la demande de connexion a bien été sélectionné dans l'option *"Pays d'appel",* dans le cas contraire, le sélectionner.

Pour se déplacer dans les différentes options, utiliser les touches + et – et effectuer les modifications nécessaires. Continuer à utiliser les touches + et – jusqu'à l'apparition de la demande de sauvegarde des modifications effectuées.

OUT MODEM 🔛 🜒	OUT MODEM 🔛 🛋)	OUT MODEM 🔛 🛋
Calling from Italy	Calling from Italy	Calling from United Kingdom
Type of call frequency pulse Wait for line tone disabled enabled Volume	Portugal Russia Singapore South Africa Spain Switzerland United Kingdom Volume	Type of call Type of call frequency pulse Wait for line tone disabled enabled Volume
Serial connection timeout	Serial connection timeout	Serial connection timeout
FWD/BACK SELECT CANCEL	 Telect Image: Confirm / Cancel 	Save changes? Yes No

CONFIGURATION DES PARAMETRES D'ACCES A INTERNET

Sélectionner la page "ACCES ISP"



OUT	CONFIGUR	ATION	
	Modern		
	ISP access		
	Upgrading		
	Mail		
	Modern Test		

Insérer:

- Un numéro de téléphone pour le fournisseur d'accès (obligatoire),
- Un numéro d'accès à la ligne extérieure si nécessaire, sinon laisser la case vide,
- Un identifiant (Username) (obligatoire),
- Un mot de passe (Password) (obligatoire),
- L'adresse du DNS (Domain Name Server): conserver celui qui est déjà programmé, éventuellement insérer celui du fournisseur d'accès.

OUT ISP ACCESS 🔛 🛋
Telephone number 123456
External line access number
Username XXX
Password YYY
DNS 212. 11.95.200
ISP timeout 90
LCP MAX 10
LCP restart 3
FWD/BACK
INSERT / DELETE
■ NEXT / CANCEL



Pour se déplacer entre les différentes options utiliser les touches + et – et effectuer les modifications nécessaires.

Pour insérer l'identifiant (Username) et le mot de passe (Password), utiliser le tableau des caractères (voir l'exemple suivant). Pour modifier les numéros de téléphone et l'adresse du DNS, utiliser les touches numériques.

Utiliser les touches + et – jusqu'à l'apparition de la demande de sauvegarde des modifications effectuées.

Attention: si le numéro de téléphone, les identifiants ou le mot de passe sont erronés, vous verrez apparaître la fenêtre suivante;

"Error 03: Problèmes de ligne téléphonique. Vérifier la présence du signal de ligne. Contrôler le numéro composé pour la connexion. Contacter le fournisseur d'accès pour vérifier votre numéro."

OUT ISP ACCESS 🔛 🛋
Telephone number 123456
External line access number
Username
XXX
Password
DNS 212. 11. 95.200
ISP timeout 90
LCP MAX 10
LCP restart З
Save changes?
Yes No

EXEMPLE:

Insertion des identifiants "Username":

- 1. sélectionner la case "Usemame" en utilisant la touche (MOINS);
- 2. ouvrir le "tableau des caractères" avec une des touches-FLECHES (HAUT-BAS-DROITE-GAUCHE);
- 3. se déplacer à l'intérieur du tableau en utilisant les flèches HAUT-BAS-DROITE-GAUCHE pour sélectionner le caractère désiré;
- 4. appuyer sur ENTER pour écrire le caractère choisi,
- 5. pour annuler le demier caractère inséré se positionner sur "DEL" dans le tableau et appuyer sur ENTER
- 6. pour terminer l'insertion des identifiants (User-name) de positionner sur "END" dans le tableau et appuyer sur ENTER

Procéder de la même manière pour l'insertion du mot de passe (Password).

MOTO GUZZI
OUT ISP ACCESS 🔛 🛋
Telephone number 123456
External line access number
Username
XXX ABCDEFGHIJKLMNOP QRSTUVWXYZabodef ghijklmnoP9rstuv wxyz1234567890.00
ISP timeout 90
LCP MAX 10
LCP restart

Pour modifier le DNS utiliser les touches numériques.

OUT ISP ACCESS 🔛 🛋
Telephone number 123456
External line access number
Username XXX
Password YYY
DNS 212. 11 . 95 . 200
ISP timeout 90
LCP MAX 10
LCP restart Э
FWD/BACK
INSERT / DELETE
● NEXT / CANCEL

www.servicemotoguzzi.



2) Mise à jour Internet en ligne

La procédure de mise à jour prévoit l'insertion du module de communication MDM56 et le branchement d'AXONE 2000 APRILIA à une prise téléphonique analogique (**ISDN ou ADSL exclues**) par l'intermédiaire du câble fourni avec le kit de connexion.



Vérifier la charge de la batterie: si elle est insuffisante, rechargez-la pendant 12 heures puis utilisez les fonctions décrites ci-dessous. Cette opération sécurisera le fonctionnement de la poste électronique et des mises à jour. Les programmes de communication utilisés avec le kit Connector sont équipés d'un système qui contrôle la charge de la batterie avant chaque connexion. Si la charge est insuffisante, le programme vous en informera. D'autres stratégies d'économies d'énergie sont mises en oeuvre par le programme qui éteint l'écran d'Axone 2000 quand les connexions dépassent une certaine durée. L'écran se rallumera automatiquement à la fin de la phase de chargement ou à la pression de n'importe quel bouton d'Axone 2000. Cette situation déclenche un signal sonore.

Attention:





Ne pas alimenter Axone2000 avec son chargeur de batterie: celui-ci ne doit être utilisé que pour recharger Axone 2000 et non pour l'alimenter quand il est allumé, ce qui risquerait de le détériorer.

Brancher le câble téléphonique fourni avec le kit au connecteur supérieur d'Axone 2000 puis insérer la fiche dans la prise téléphonique de l'atelier. Sélectionner ensuite dans le menu principal l'option "Mise à jour".



Dans le sous-menu suivant, choisissez l'option" Via Internet", qui vous amène directement à la page du programme-guide de connexion.



La séquence qui suit propose à nouveau de vous guider pas à pas dans toutes les phases du processus de mise à jour:



out Line OPZIONI 🔞 🔛 🜒
Connessione in corso
000000

our Line	OPZIONI	न्त	
Versione	Connessio Ripristino	ne Inter memory	
	_		
	Ŧ	∎⊃(Der



Connesso a 42667 b/s
Attendere

out 💼 Opzioni 🖬 🛋
Connesso a 45333 b/s
Controllo file in corso
000000

Après la sélection, à partir de menu "Options", de la fonction "Connexion à Internet", le programme effectue la connexion. La connexion est confirmée par les icônes situées sur la barre supérieure:



Le message "Connecté" s'affiche dans la fenêtre supérieure, avec la vitesse de connexion (qui dépend de la qualité des lignes de télécommunications). La première phase se termine par la liste des programmes disponibles dans la centrale APRILIA et par la comparaison des versions contenues dans les programmes de la centrale APRILIA avec ceux d'AXONE 2000 APRILIA.

La fenêtre suivante propose les nouveaux programmes disponibles, que le technicien peut sélectionner et charger dans la carte mémoire d'AXONE2000 APRILIA. Dans l'exemple proposé, le technicien a sélectionné le programme Autodiagnostic. Le programme se connecte automatiquement au Serveur et authentifie la demande (il vérifie la validité de l'abonnement en cours).



Connesso a 44000 b/s
Connessione al Servizio di Trasferimento file in corso
000000

оит Line OPZIONI - Versione Aggiornamento	Č 🔛) x: 8.0.0
Aggiornamenti disp	onibili
 Servizio Diagnosi motore Autodiagnosi Azzeratori spie Gas Misure OBD Internet 	121 Kb 24 Kb 1407 Kb 77 Kb 6 Kb 12 Kb 209 Kb 317 Kb
Conferma (*)	

out Line OPZIONI 🖬 🖬 🜒
Connesso a 44000 b/s
Autenticazione in corso
000000



Après avoir identifié le produit et l'abonné, le programme commence rapidement à charger la nouvelle version du programme d'autodiagnostic dans la carte mémoire d'AXONE2000 APRILIA.

Les barres inférieures indiquent la progression de la mise à jour par rapport au fichier actuel, partiel ou complet.

out 💼 OPZIONI 🖬 🖬 🜒	
Connesso a 44000 b/s	
Aggiornamento	
Autodiagnosi	
in corso	
Trasferimento a 2.36 Kbytes/s	
File 5 di 18> 11 Kb	
00000	

out Line OPZIONI 🖬 🛋
Connesso a 45333 b/s
Arrivederci al prossimo aggiornamento. La
connessione ora verra'
Chiusa Premere un testo per
continuare
000000

out Line OPZIONI 📑 🖬 🜒
Connesso a 44000 b/s
Aggiornamento
Autodiagnosi
in corso
1 aggiornamento concluso con successo. Trasferiti 18 Kbytes in 29.43 sec.(0.63 Kbytes/s)
Premere un tasto per continuare
Trasferimento a 1.10 Kbytes/s
File 2 di 2> 6 Kb
00000

our Line OPZIONI 🔂 🖬 🛋
Connessione chiusa
correttamente
Premere un tasto per continuare



A la fin de la mise à jour, le programme ferme la communication et redémarre AXONE2000.

our 💼 OPZIONI 🔂 🔛 🛋
Versione Memory: 8.0.0
Lo strumento verra' ora riavviato Premere un tasto per continuare

La mise à jour d'AXONE2000 est maintenant terminée.